# VERORDNUNG (EG) Nr. 2502/96 DER KOMMISSION

**vom 23. Dezember 1996**

**zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 2698/93 und (EG) Nr. 1590/94 sowie zur Festsetzung der im Sektor Schweinefleisch im Rahmen der in den Europa-Abkommen vorgesehenen gemeinschaftlichen Zollkontingente gemäß der Verordnung (EG) Nr. 3066/95 des Rates verfügbaren Mengen**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3066/95 des Rates vom 22. Dezember 1995 über Zugeständnisse in Form von gemeinschaftlichen Zollkontingenten für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur autonomen und befristeten Anpassung bestimmter in den Europa-Abkommen vorgesehener Zugeständnisse für landwirtschaftliche Erzeugnisse, um dem im Rahmen der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkommen über die Landwirtschaft Rechnung zu tragen (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2490/96 (2), insbesondere auf Artikel 8,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 über die gemeinsame Marktorganisation für Schweinefleisch (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 3290/94 (4), insbesondere auf Artikel 22,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 2698/93 der Kommission vom 30. September 1993 zur Festlegung der den Schweinefleischsektor betreffenden Durchführungsbestimmungen zu der Regelung im Rahmen der von der Gemeinschaft mit Polen, der früheren Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik und Ungarn geschlossenen Interimsabkommen (5), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1223/96 (6), sowie der Verordnung (EG) Nr. 1590/94 der Kommission vom 30. Juni 1994 zur Festlegung der den Schweinefleischsektor betreffenden Durchführungsbestimmungen zu der Regelung im Rahmen der von der Gemeinschaft mit Bulgarien und Rumänien geschlossenen Interimsabkommen (7), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1223/96, wurden Zugeständnisse für bestimmte Erzeugnisse des Schweinefleischsektors eingeräumt.

Die jährlichen, jedoch nur für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1996 geltenden Mengen wurden im Rahmen der Verordnung (EG) Nr. 3066/95 zugestanden. Um die Kontinuität der Einfuhrregelung zu gewährleisten, empfiehlt es sich, die Geltungsdauer der im Rahmen der Verordnungen (EWG) Nr. 2698/93 und (EG) Nr. 1590/94 vorgesehenen Zollkontingente zu verlängern.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Schweinefleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2698/93 wird durch Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

*Artikel 2*

Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1590/94 wird durch Anhang II dieser Verordnung ersetzt.

*Artikel 3*

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt vom 1. Januar 1997.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 23. Dezember 1996

*Für die Kommission*

Franz FISCHLER

*Mitglied der Kommission*

(1) ABl. Nr. L 328 vom 30. 12. 1995, S. 21.
(2) Siehe Seite 13 dieses Amtsblatts.
(3) ABl. Nr. L 282 vom 1. 11. 1975, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 349 vom 31. 12. 1994, S. 105.
(5) ABl. Nr. L 245 vom 1. 10. 1993, S. 80.
(6) ABl. Nr. L 161 vom 29. 6. 1996, S. 63.
(7) ABl. Nr. L 167 vom 1. 7. 1994, S. 16.

*ANHANG I*

*„ANHANG I*

A. **Erzeugnisse mit Ursprung in Ungarn**

*(in Tonnen)*

| Nr. der Gruppe | KN-Code | 1. Januar bis 31. Dezember | Zollsatz (1) |
|---|---|---|---|
| 1 | 1601 00 91 | 6 640 | 20 % |
| 2 | 1602 49 15<br>1602 49 19<br>1602 41 10<br>1602 42 10<br>1602 49 11<br>1602 49 13<br>1602 49 30<br>1602 49 50 | 558 | 20 % |
| 3 | 0210 11 11<br>0210 12 11<br>0210 19 40<br>0210 19 51 | 1 500 | 20 % |
| 4 | 0203 11 10<br>0203 12 11<br>0203 12 19<br>0203 19 11<br>0203 19 13<br>0203 19 15<br>0203 19 55 (2)<br>0203 19 59<br>0203 21 10<br>0203 22 11<br>0203 22 19<br>0203 29 11<br>0203 29 13<br>0203 29 15<br>0203 29 55 (2)<br>0203 29 59 | 30 170 | 20 % |
| H 1 | 1501 00 19 | 2 400 | 164 ECU/t |
| H 2 | 1601 00 91 | 500 | 1 759 ECU/t |

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.
(2) Ausgenommen Filets, einzeln gestellt.

B. **Erzeugnisse mit Ursprung in Polen**

*(in Tonnen)*

| Nr. der Gruppe | KN-Code | 1. Januar bis 31. Dezember | Zollsatz (1) |
|---|---|---|---|
| 5 | 0210 11 11<br>0210 11 19<br>0210 11 31<br>0210 11 39<br>0210 12 11<br>0210 12 19<br>0210 19 10<br>0210 19 20<br>0210 19 30<br>0210 19 40<br>0210 19 51<br>0210 19 59<br>0210 19 60<br>0210 19 70<br>0210 19 81<br>0210 19 89 | 3 000 | 20 % |

*(in Tonnen)*

| Nr. der Gruppe | KN-Code | 1. Januar bis 31. Dezember | Zollsatz (1) |
|---|---|---|---|
| 6 | 1601 00 91<br>1601 00 99 | 2 250 | 20 % |
| 7 | 1602 41 10<br>1602 42 10<br>1602 49 11<br>1602 49 13<br>1602 49 15<br>1602 49 19<br>1602 49 30<br>1602 49 50 | 9 600 | 20 % |
| 8 | 0103 92 19 | 1 400 | 20 % |
| 9 | 0203 11 10<br>0203 12 11<br>0203 12 19<br>0203 19 11<br>0203 19 13<br>0203 19 15<br>0203 19 55 (2)<br>0203 19 59<br>0203 21 10<br>0203 22 11<br>0203 22 19<br>0203 29 11<br>0203 29 13<br>0203 29 15<br>0203 29 55 (2)<br>0203 29 59 | 9 800 | 20 % |

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.
(2) Ausgenommen Filets, einzeln gestellt.

### C. Erzeugnisse mit Ursprung in der Tschechischen Republik

*(in Tonnen)*

| Nr. der Gruppe | KN-Code | 1. Januar bis 31. Dezember | Zollsatz (1) |
|---|---|---|---|
| 10 | 0103 92 19<br>0203 11 10<br>0203 12 11<br>0203 12 19<br>0203 19 11<br>0203 19 13<br>0203 19 15<br>0203 19 55 (2)<br>0203 19 59<br>0203 21 10<br>0203 22 11<br>0203 22 19<br>0203 29 11<br>0203 29 13<br>0203 29 15<br>0203 29 55 (2)<br>0203 29 59 | 4 270 | 20 % |
| 11 | 1602 41 10<br>1602 42 10<br>1602 49 | 710 | 20 % |

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.
(2) Ausgenommen Filets, einzeln gestellt.

D. **Erzeugnisse mit Ursprung in der Slowakischen Republik**

*(in Tonnen)*

| Nr. der Gruppe | KN-Code | 1. Januar bis 31. Dezember | Zollsatz (1) |
|---|---|---|---|
| 12 | 0103 92 19<br>0203 11 10<br>0203 12 11<br>0203 12 19<br>0203 19 11<br>0203 19 13<br>0203 19 15<br>0203 19 55 (2)<br>0203 19 59<br>0203 21 10<br>0203 22 11<br>0203 22 19<br>0203 29 11<br>0203 29 13<br>0203 29 15<br>0203 29 55 (2)<br>0203 29 59 | 2 130 | 20 % |
| 13 | 1602 41 10<br>1602 42 10<br>1602 49 | 210 | 20 % |

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.

(2) Ausgenommen Filets, einzeln gestellt."

*ANHANG II*

*„ANHANG I*

A. **Erzeugnisse mit Ursprung in Bulgarien**

*(in Tonnen)*

| Nr. der Gruppe | KN-Code | 1. Januar bis 31. Dezember | Zollsatz (1) |
|---|---|---|---|
| 14 | 0203 11 10<br>0203 29 55 (2) | 230 | 20 % |

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.

(2) Ausgenommen Filets, einzeln gestellt.

B. **Erzeugnisse mit Ursprung in Rumänien**

*(in Tonnen)*

| Nr. der Gruppe | KN-Code | 1. Januar bis 31. Dezember | Zollsatz (1) |
|---|---|---|---|
| 15 | 1601 00 91<br>1601 00 99 | 1 020 | 20 % |
| 16 | 1602 41 10<br>1602 42 10<br>1602 49 11<br>1602 49 13<br>1602 49 15<br>1602 49 19<br>1602 49 30<br>1602 49 50 | 2 043 | 20 % |
| 17 | 0203 11 10<br>0203 12 11<br>0203 12 19<br>0203 19 11<br>0203 19 13<br>0203 19 15<br>0203 19 55 (2)<br>0203 19 59<br>0203 21 10<br>0203 22 11<br>0203 22 19<br>0203 29 11<br>0203 29 13<br>0203 29 15<br>0203 29 55 (2)<br>0203 29 59 | 14 470 | 20 % |

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.

(2) Ausgenommen Filets, einzeln gestellt."